

# Берега Беларуси

## Михаил Поздняков



*Михаил Павлович Поздняков – родился в 1951 году в деревне Забродье Быховского района Могилёвской области. Окончил Белорусский государственный университет. Работал учителем в школе, научным сотрудником Института языкознания Академии наук Беларуси, директором литературного музея Максима Богдановича, главным редактором издательства «Юнацтва», главным редактором журналов «Вожык», «Нёман». Председатель Минского городского отделения Союза писателей Беларуси. Поэт, прозаик, переводчик, критик, языковед, публицист. Почётный член Союза писателей Беларуси, член Правления Союза писателей Беларуси, член Правления Союза писателей Союзного государства. Председатель Минского городского отделения Союза писателей Беларуси. Автор более 100 книг. Перевёл на белорусский язык многие романы, повести, рассказы классиков русской и зарубежной литературы, в том числе роман-эпопею Мухтара Ауэзова «Путь Абая», стихи Александра Пушкина, Сергея Есенина, Николая Рубцова, Игоря Григорьева и др.*

*Лауреат 38 литературных премий, в том числе Национальной литературной премии Беларуси, а также международных премий им. В. Бианки (Москва), им. И. Григорьева (Санкт-Петербург), им. Н. Гоголя, им. Б. Хмельницкого, им. Г. Сковороды (Киев, Чернигов), им. А. де Сент-Экзюпери (Париж), им. Ф. Петрарки (Рим), им. М. Твена (Сан-Франциско), им. Г. Бёля (Германия – Украина) и др. Член-корреспондент Петровской академии наук и искусств, академик Международной академии литературы и искусств (Украина), председатель общества дружбы Беларусь – Россия. Директор Театра поэзии. Имеет государственные награды Беларуси и Союзного государства. Заслуженный деятель культуры Республики Беларусь. Академик Международной академии русской словесности. Живёт в Минске.*

### Перевод стихов на русский – Михаила Кулеша

\* \* \*

О, как прекрасно! –  
Месяц над вербой,  
Кольшется бесшумно  
Ветер в клёнах...  
День угасает  
Розово-зелёный  
И уступает  
Свежести ночной.

В шатрах зелёных  
Липовых аллей,  
Восторженный, влюблённый  
И счастливый.  
С неповторимым,  
Дивным переливом  
Поёт подружке песню  
Соловей.

Мигают звёзды,  
Шлют нам свой привет,  
Пронзает небо  
Быстрая комета...

Как славно быть  
Живой частичкой света,  
Которой  
Дан для счастья этот свет.

\* \* \*

Качает в волнах тихая река  
Улыбки лилий нежно-золотые.  
И нежностью на крыльях мотылька  
Порхают детства тени дорогие.

Душа полна любовью, тишиной,  
Но сердцу почему-то одиноко.  
Не надо, луг, вернулся я домой,  
Прими меня, как брата, без упрёка.

Здесь, на помосте старого крыльца,  
Я вспоминаю годы молодые.  
Во мне не отгорела до конца  
Боль за грехи и горести земные.

## КРАЙ РОДНОЙ

Пока рассвет встаёт над полем нежно-розовый,  
Спешу сюда с любовью, словно в рай  
В мой ненаглядный, в мой ромашково-  
берёзовый,  
В мой васильковый, милый сердцу край.  
Не чужедальный, не бананово-фисташковый,  
На перекрёстке жизненных дорог  
Живёт родной мой, мой берёзово-  
ромашковый,  
Родительский заветный уголок.

Здесь позабуду я проблемы все столичные,  
Волшебной сказкой буду окружён,  
И лес подарит мне поляны земляничные,  
И в синих волнах заколшет лён.

И пусть зовёт меня столицы голос ласковый,  
Он не заменит нежный щебет птичьих стай.  
Я не оставлю свой берёзово-ромашковый,  
Свой васильковый, тихий, светлый край.

## В РОДНОМ ЗАБРОДЬЕ

Пью глазами волшебство земное,  
На душе ни боли, ни тревоги.  
Здесь родное всё мне, всё святое:  
Сад, река, тропинки и дороги.

И вода в колодезе живая,  
И покосов ровненькая стрижка.  
Крапиве и той, хоть обжигает,  
Радуюсь азартно, как мальчишка.

Хоть и жить сегодня здесь не в моде,  
Хоть и глушь, далёкая от рая,  
Только я любимое Забродье  
На заморский край не поменяю.

\* \* \*

Раздольно забродские клёны  
Колышут лазурность небёс.  
Счастливым смотрю и влюблённый  
И им благодарен до слёз.

Другой стороны мне не надо,  
Здесь дом мой, деревня моя.  
И нет мне дороже награды,  
Чем эта родная земля.

И я, словно клён тот высокий,  
Смотрю и так хочется жить!  
Одним мы напоены соком,  
Одни нам просторы любить.

Я в памяти годы листаю,  
На сердце моём благодать.  
Земля предо мною святая,  
Дороже её не сыскать.

## РОЖЬ ПОЁТ

А рожь поёт, и нежно ветер струны  
Перебирает мастер-виртуоз.  
Я в этой песне слышу знак фортуны  
И с детства мне знакомый шум берёз.

Прислушайтесь, как в поле, за деревней,  
В мотиве ровном недозрелой ржи  
Тревожит сердце мудрый голос древний  
Веков давно минувших миражи.

А рожь поёт – её мотив о хлебе.  
Послушай сердцем трепетный мотив,  
И ты услышишь жаворонка в небе  
И ностальгии ощутишь прилив.

И эта песня радостна, любима,  
Как в печке хлеб, как в роднике вода,  
А рожь поёт, стремленьем одержима,  
И светом наполняет нас всегда.

А рожь поёт, и песня так прекрасна,  
А вместе с нею и душа поёт.  
И нам по жизни ничего не страшно,  
Пока звучит мелодия её.

## НА РОДНОМ ЛУГУ

Летний полдень, звонкий луг,  
Дивных красок хороводы.  
Так спокойно – и вокруг  
Всё прекрасно у природы.

Я цветов себе нарву  
На лугу моём богатом.  
Упаду лицом в траву,  
Наслаждаясь ароматом.

И дороже всех наград  
Солнце ласковое светит.  
Я, как всё здесь, очень рад,  
Что живу на этом свете.

Кричим или шепчем о вечном,  
И полнится чувством строка.  
Предвидим свой век человеческим,  
Стремимся творить на века.

Мы мчимся – никто не догонит  
Успешных, уверенных нас.  
Галопом крылатые кони  
Несут на желанный Парнас.

Там звёздные слёзы-дождинки  
Омоют нам душу и плоть,  
И слов золотые крупинки  
Протянет в ладонях Господь.

\* \* \*

Снова цветом пенятся сады,  
Их наряд красивый и богатый.  
Вечером у речки от воды  
Медленно ползёт туман лохматый.

Песня соловьиная слышна,  
И она мне сердце согревает.  
Грустная огромная луна  
Позолотой сумрак осыпает.

Милая, родная мне земля,  
Без тебя тоскую и страдаю.  
Только здесь всё время счастлив я,  
Только здесь душою отдыхаю.

И всё чаще я к тебе стремлюсь,  
Ты живи свободно и богато.  
И всё чаще я к тебе клонюсь,  
Как клонился к матери когда-то.

\* \* \*

Небо в россыпи звёзд над безмолвьем  
речным,  
И теснит мою грудь вдохновенье.  
Я читаю стихи привиденьям ночным  
И драчам, что кричат в испугенье.

Зашумела трава под густым ветерком.  
До свиданья, родные закаты,  
Лишь звезду зачерпну из реки котелком  
И в рюкзак соберу ароматы.

Весна, словно добрый кудесник,  
Поёт, и цветёт, и звенит.  
На крыльях восторженной песни  
Душа молодая летит.

Надежды, мечты и затеи,  
Дороги, что вдаль нас ведут,  
И тайно и явно пред нею  
Как будто впервые встают.

### КЛЁНУ ДЕТСТВА

Ветер подул за садами,  
Руки нельзя опускать.  
Можно на небе, как в храме,  
Вечные письма читать.

Не поддавайся заботам,  
Лучше сыграй Полонез.  
Скроется за поворотом  
Наших гостей «мерседес».

Слух наведёшь свой на звёзды, –  
Пусть помолчат соловьи.  
Пусть по полю борозды  
Мощные корни твои.

Летом волнующе-свежим  
Здесь хорошо и светло.  
Будешь дарить ты приезжим  
Родины милой тепло.

\* \* \*

Любой сюда зайдёт – и ахнет.  
Цветёт сирень – сиренью пахнет!  
Она, как облако, витает,  
Над крышей дома закипает.

Крыльцо накрыла лёгкой тенью,  
Весь двор насквозь пропах сиренью.  
И в доме аромат душистый,  
А куст – нарядный и пушистый.

Такое сказочное чудо!  
Его вовек я не забуду.  
Но, жаль, что нет тебя со мной  
Вот в этой сказке неземной.

## В РОДНОМ КРАЮ

Поют кузнечики, играясь,  
Ромашки водят хоровод.  
Я, Музе нежно улыбаясь,  
Иду на озеро, в поход.

Меня встречает земляникой  
В лесу поляна за рекой.  
И в этой сказке многоликой  
Я сердцем чувствую покой.

За целый день устану малость.  
Но вдоволь отдохну душой.  
Мне снимет озеро усталость  
Живой хрустальной водой.

А я наполнюсь новой силой,  
И мне покажется тогда,  
Что, может быть, деревни милой  
Не покидал я никогда.

### ТРИОЛЕТ

Подсолнухов прямые гряды  
Струятся свежей красотой.  
Стекает утро с них росой,  
Глуша кузнечиков рулады.

Зелёный, мягкий и густой  
Вьюнок заплёлся у ограды.  
Подсолнухов прямые гряды  
Струятся свежей красотой.

### ТРИОЛЕТ-2

Залитый светом тихий сад,  
Луна над яблоней зависла.  
Как много в этой сказке смысла!..  
Залитый светом тихий сад.

До Спаса считанные числа, –  
И чертит небо звездопад.  
Залитый светом тихий сад,  
Луна над яблоней зависла.

\* \* \*

На сердце кровоточит рана, –  
Мои друзья ушли так рано.  
Ушли, – оттуда нет возврата.  
Такая горькая утрата.

Вестей оттуда не бывает,  
Что там и как – никто не знает...  
Пусть и не приходят вести,  
Когда-то встретимся мы вместе...

\* \* \*

В деревне вечером блуждает  
Моя усталая душа.  
И неба купол обливает  
Свет из Великого Ковша.

И городскую грязь смывает  
С моей чувствительной души,  
Надеждой звонкой засекает  
Её в восторженной тиши.

\* \* \*

Как хочется крикнуть: «О люди!  
Отбросьте обман и раздоры.  
За них вам прощенья не будет,  
Как жителям грешной Гоморры.

Спасут же вас правда, и совесть,  
И благо, что людям творите.  
И в путь свой последний готовясь,  
Все камни свои соберите.

\* \* \*

Падают, падают строчки  
С клёнов гигантских на луг,  
Словно цветные листочки,  
Рифмы играют вокруг.

Словно земле своей милой  
Это признание в любви.  
С нежностью, лаской и силой,  
С искренним чувством в крови.

Дом мой, Отчизна родная!  
Пахнет огава-трава...  
Всю эту радость вдыхая,  
Кругом идёт голова.

